

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3193/80 af 8. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 1224/80 om varers toldværdi 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3194/80 af 8. december 1980 om fastsættelse af den retningsgivende sats for fedtindholdet i standardiseret sødmælk indført i Irland og Det forenede Kongerige for mejeriåret 1981/82 3
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3195/80 af 8. december 1980 om fastsættelse af udløsningspriser for bordvin i perioden 16. december 1980 til 15. december 1981. 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3196/80 af 8. december 1980 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 351/79 om tilsætning af alkohol til vinsektorens produkter 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3197/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3198/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3199/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3200/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker 15

(Fortsættes på omslagets anden side)

*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3202/80 af 10. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2104/75 for så vidt angår visse særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager som følge af Grækenlands tiltrædelse	17
*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3203/80 af 10. december 1980 om ændring af forskellige forordninger vedrørende ledsagedokumenter, importlicenser samt sammenstikning og fremstilling af vin i frizonerne på Fællesskabets område for produkter inden for vinsektoren, som følge af Grækenlands tiltrædelse	18
*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3204/80 af 10. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2826/79 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for vin som følge af Grækenlands tiltrædelse	20
*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3205/80 af 10. december 1980 om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2547/79 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin som følge af Grækenlands tiltrædelse	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3206/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og råsukker	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3207/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3208/80 af 10. december 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3209/80 af 10. december 1980 om ændring af eksportrestitutionerne for olieholdige frø	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3210/80 af 10. december 1980 om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for korn og ris	30
Berigtigelser	
*Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1996/79 af 11. september 1979 om en fælles fællesskabsordning for støtte på databehandlingsområdet (EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979).	31
*Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3067/80 af 24. november 1980 om ændring af fællesskabskvoter for indførsel af visse tekstilprodukter med oprindelse i visse tredjelande (EFT nr. L 322 af 28. 11. 1980)	31

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3193/80

af 8. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 1224/80 om varers toldværdi

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1979,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 80/271/EØF⁽¹⁾ godkendte Rådet på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne aftalen om anvendelse af artikel VII i Den almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel samt den som bilag dertil knyttede protokol;

fra aftalens ikrafttrædelse, dvs. den 1. januar 1981, anses bestemmelserne i nævnte protokol for at være en integrerende del af aftalen;

Rådet vedtog den 28. maj 1980 forordning (EØF) nr. 1224/80⁽²⁾ i overensstemmelse med aftalen;

bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1224/80 bør bringes i overensstemmelse med visse bestemmelser i protokollen, for hvilken Det europæiske økonomiske Fællesskabs godkendelsesinstrument er blevet depone ret den 25. juli 1980;

på grund af Den hellenske Republiks tiltrædelse bør der foretages en tilpasning af det antal stemmer, der udgør det nødvendige flertal i forbindelse med afstemninger i udvalget i henhold til fremgangsmåden i artikel 19, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1224/80;

ved artikel 22, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1224/80 er der åbnet mulighed for at forlænge gyldighedsperioden for visse forordninger vedtaget i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 803/68 af 27. juni 1968 om varers toldværdi⁽³⁾ indtil udgangen af 1980;

i artikel 22, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1224/80 bestemmes det, at Rådet inden den 1. januar 1981 skal vedtage fællesskabsbestemmelser vedrørende for-

enklede procedurer til fastlæggelse af toldværdien for visse letfordærlige varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1224/80 ændres således:

1. Artikel 3, stk. 2, litra b), punkt IV), udgår.
2. Artikel 3, stk. 3, litra a), affattes således:
 - »3. a) Den pris, der faktisk er betalt eller skal betales, er den fulde betaling, som køberen yder eller skal yde sælgeren eller til fordel for denne, for de indførte varer og omfatter alle de betalinger, som er erlagt, eller som skal erlægges som betingelse for salget af de indførte varer, af køberen til sælgeren eller af køberen til en tredjepart for at opfylde en af sælgerens forpligtelser. Betaling skal ikke nødvendigvis ske i kontanter. Den kan finde sted ved akkreditiver eller omsætningspapirer og kan foretages direkte eller indirekte.«

3. Følgende artikel indsættes som artikel 16a:

»Artikel 16a

1. Uanset artikel 2, stk. 1-3, kan toldværdien for letfordærlige varer, der sædvanligvis leveres i kommission, efter anmodning fra importøren fastsættes efter forenklede procedurer, der er fastlagt for hele Fællesskabet.
2. En importør kan for et eller flere produkter tilslutte sig ordningen med de forenklede procedurer i en periode, som nærmere fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 19. Denne valgmulighed udelukker ikke, at importøren kan anvende en anden metode til fastsættelse af toldværdien, der er fastsat i denne forordning i den i artikel 2 givne rækkefølge. Udover han imidlertid denne ret, vil de for-

⁽¹⁾ EFT nr. L 71 af 17. 3. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 6.

enklede procedurer ikke længere blive anvendt for hans vedkommende i en periode og på vilkår, der nærmere fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 19.

3. Ved fastlæggelse af hvilke varer der berøres af de nævnte procedurer, og hvilke regler og kriterier der anvendes ved fastsættelse af enhedsværdien af de nævnte varer, benyttes fremgangsmåden i artikel 19.

4. Uanset artikel 22, stk. 4, kan gyldigheden af forordninger, der er vedtaget i medfør af forordning (EØF) nr. 803/68, og som vedrører fastlæggelse af toldværdien for visse let fordærlige varer, forlænges midlertidigt indtil ikrafttrædelsen af de fællesskabsbestemmelser, der skal vedtages i medfør af stk. 2 og 3 i denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 19, idet denne forlængelse ikke kan overskride den 30. juni 1981.

4. I artikel 19, stk. 2, ændres »41« til »45«.

5. Artikel 22, stk. 5, affattes således :

»5. Medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om forenklede procedurer til fastlæggelse af toldværdien for visse varer gælder fortsat indtil ikrafttrædelsen af de fællesskabsbestemmelser, der skal vedtages i medfør af artikel 16a, stk. 3, dog senest indtil den 30. juni 1981«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, punkt 1, 2, 4 og 5 finder dog først anvendelse fra den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1980.

På Rådets vegne

C. NEY

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3194/80

af 8. december 1980

om fastsættelse af den retningsgivende sats for fedtindholdet i standardiseret sødmælk indført i Irland og Det forenede Kongerige for mejeriåret 1981/82

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971 om fastsættelse af supplerende regler for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter vedrørende de produkter, der hører under position 04.01 i den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 566/76⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 6, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1411/71 anvender Irland og Det forenede Kongerige på deres område muligheden med naturlig sødmælk, som defineret i artikel 3, stk. 1, litra b), andet led, i ovennævnte forordning;

i overensstemmelse med stk. 6 og 7 i ovennævnte artikel er det nødvendigt for mejeriåret 1981/82 at fast-

sætte den retningsgivende sats for det fedtindhold, som standardiseret sødmælk fra en anden medlemsstat skal have for at kunne afsættes på de to ovennævnte medlemsstaters område; denne retningsgivende sats svarer til det vejede gennemsnit af fedtindholdet i den sødmælk, som er fremstillet og markedsført i den indførende medlemsstat i løbet af det foregående år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For mejeriåret 1981/82 fastsættes den i artikel 3, stk. 6, litra b), i forordning (EØF) nr. 1411/71 nævnte retningsgivende sats:

— for Irland til 3,51 %

— for Det forenede Kongerige til 3,82 %.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1980.

På Rådets vegne

C. NEY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 23.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3195/80

af 8. december 1980

om fastsættelse af udløsningspriser for bordvin i perioden 16. december 1980 til 15. december 1981

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2930/80⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For alle vintyper, for hvilke der fastsættes en orienteringspris, skal der under hensyntagen til de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 anførte faktorer årligt fastsættes en udløsningspris;

kvaliteten af høsten i produktionsåret 1980/81 anses generelt for at være under middel;

priserne for bordvin af type R I ligger for tiden meget tæt på udløsningsprisen; selv om priserne på bordvin af type R II er 10 % lavere end udløsningsprisen, vil den dog sandsynligvis stige betydeligt på grund af den relative mangel på vine med høj alkoholprocent, der vil blive fremstillet i produktionsåret 1980/81; priserne på bordvin af type A I har derimod ligget langt under udløsningsprisen i hele produktionsåret 1979/80, hvilket endnu en gang bekræfter den fundamentale svaghed i denne produktionssektor, en svaghed der skyldes uligevægt mellem udbud og efterspørgsel; priserne for bordvin af type R III, A II og A III ligger over den tilsvarende udløsningspris som følge af de begrænsede disponible mængder af disse vintyper;

som følge af at lagrene i begyndelsen af produktionsåret er klart større end det foregående produktionsår, ligger den disponible mængde langt over mængden i et middelgodt produktionsår;

der må ved fastsættelsen af udløsningspriserne tages hensyn til ovennævnte forhold; de for det foregående produktionsår fastsatte udløsningspriser bør derfor forhøjes, idet forhøjelsen dog ikke må virke stimulerende på produktionen;

i forbindelse med fastsættelsen af udløsningspriserne for perioden 16. december 1979 til 15. december 1980

blev der indført en vis selektivitet ved prisfastsættelsen for således at tage hensyn til det forhold, at udviklingen på markedet for henholdsvis rødvin og hvidvin ikke havde været ens; i det forløbne produktionsår har den samme tendens gjort sig gældende i prisudviklingen; det forekommer derfor hensigtsmæssigt på ny at fastsætte en forhøjelse af udløsningsprisen for hvidvin af type A I, der er mindre end forhøjelsen for rødvin og den forhøjelse, som Rådet har vedtaget i forbindelse med orienteringsprisen;

orienteringspriserne for perioden 16. december 1980 til 15. december 1981 er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1591/80⁽³⁾; i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsættes udløsningspriserne i samme led og gælder i samme periode som orienteringspriserne; de typer af bordvin, for hvilke nævnte priser finder anvendelse, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 340/79⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For perioden 16. december 1980 til 15. december 1981 fastsættes udløsningspriserne for bordvin således:

Vintype	Udløsningspris
R I	2,49 ECU/% vol/hl
R II	2,49 ECU/% vol/hl
R III	38,87 ECU/hl
A I	2,27 ECU/% vol/hl
A II	50,79 ECU/hl
A III	58,00 ECU/hl

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. december 1980.

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 14. 11. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 160 af 26. 6. 1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1980

På Rådets vegne

C. NEY

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3196/80

af 8. december 1980

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 351/79 om tilsætning af alkohol til vinsektorens produkter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/
79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning
for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2930/80⁽²⁾, særlig artikel 42, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Indtil der vedtages bestemmelser til supplerende eller
harmonisering af definitionerne på perlevin og på pro-
dukter henhørende under pos. 22.06 i den fælles told-
tarif, bør gyldighedsperioden forlænges for de bestem-
melser, der er omhandlet i artikel 4 i forordning
(EØF) nr. 351/79⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.

2817/79⁽⁴⁾; den indvundne erfaring gør det i øvrigt
muligt at gennemføre dette uden vanskeligheder; for-
ordning (EØF) nr. 351/79 bør derfor ændres ved, at
overgangsperioden, der udløber den 31. december
1980, forlænges til den 31. december 1981 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 351/79 ændres da-
toen »31. december 1980« til »31. december 1981«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De europæiske Fællesskabers Ti-
dende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1980.

På Rådets vegne

C. NEY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 14. 11. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 90.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3197/80

af 10. december 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og
ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2035/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. december 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2035/80, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	59,92
10.01 B	Hård hvede	62,76 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	30,37 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	32,96
10.04	Havre	14,65
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	63,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	47,83 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	97,67
11.01 B	Rugmel	56,33
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	110,51
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	104,61

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3198/80

af 10. december 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2036/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. december 1980;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvor-
med importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3199/80**af 10. december 1980****om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1871/80 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forord-
ning (EØF) nr. 2269/80 ⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3125/80 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2269/80
nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-
noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører

til at ændre de for tiden gældende importafgifter i
overensstemmelse med bilaget til nærværende forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fast-
sættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 328 af 4. 12. 1980, s. 5.

⁽³⁾ Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3200/80

af 10. december 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal
forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning
for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1871/80⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og
brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 2270/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3126/80⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de

for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i over-
ensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 328 af 4. 12. 1980, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvor-
med importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskal- let ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinde- ris) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sle- ben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3201/80

af 10. december 1980

om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, sidste
afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-
valg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74
kan forskellen mellem noteringerne og priserne på ver-
densmarkedet for de produkter, som er nævnt i forord-
ningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse
produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eks-
portrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af
18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest æn-
dret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitu-
tionerne for sukker, der ikke er denatureret, og som
udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensynta-
gen til situationen på fællesskabsmarkedet og på ver-
densmarkedet for sukker og navnlig under hensynta-
gen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt
i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal
der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers
økonomiske aspekt;

kandissukker er defineret i artikel 11 i forordning
(EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelses-
bestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁶⁾;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav
på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differen-

tiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelses-
sted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i
retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fun-
gerer normalt, skal der ved beregningen af disse be-
løb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anven-
des en omregningskurs, der er baseret på disse va-
lutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers avistakurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen for kandissukker skal fastsættes hver an-
den uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer el-
ler kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmar-
kedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb,
der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomi-
teen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Eksportrestitutionen for kandissukker, som ikke er for-
arbejdet eller denatureret, er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionen for kandissukker

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	ex A. Hvidt sukker:	
	— kandis	0
	B. Rå sukker:	
	ex II. Andre varer:	
	— kandis	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte rå sukkes udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3202/80

af 10. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 2104/75 for så vidt angår visse særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 146, og
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til tiltrædelsesaktens artikel 22 skal tilpasningerne i de retsakter, der opregnes i listen i bilag II til tiltrædelsesakten, fastsættes i overensstemmelse med de i nævnte bilag fastsatte retningslinjer;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2104/75⁽¹⁾ indsættes følgende angivelse:

»άνοχή πυκνότητας 0,03«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 214 af 2. 8. 1975, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3203/80

af 10. december 1980

om ændring af forskellige forordninger vedrørende ledsagedokumenter, importlicenser samt sammenstikning og fremstilling af vin i frizonerne på Fællesskabets område for produkter inden for vinsektoren, som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 146, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til aktens artikel 22 skal tilpasningerne i de retsakter, der opregnes i listen i bilag II til tiltrædelsesakten fastsættes i overensstemmelse med de i nævnte bilag fastsatte retningslinjer;

inden for vinsektoren nævnes der i dette bilag II bl. a. tilpasninger af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75⁽¹⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2115/76⁽²⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 643/77⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 10, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1153/75 indsættes:

»— Έξαχθέν«.

2. I bilag V til forordning (EØF) nr. 2115/76 indsættes følgende angivelser i de tilsvarende rubrikker og i fodnote⁽¹⁾ til rubrik 16:

»ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. Έξαγωγέας
2. Άριθμός
- 3.
4. Παραλήπτης
5. Πιστοποιητικό Όνομασίας Προελεύσεως
6. Μεταφορικό μέσο

7. Vin de liqueur — Boberg

8. Τόπος έκφορτώσεως

9. Σήματα καί άριθμοί, άριθμός καί είδος δεμάτων

10. Μικτό θάρος

11. Λίτρα

12. Λίτρα (όλογράφως)

13. Θεώρηση τοῦ έκδίδοντος οργανισμού (βλ. μετάφραση στόν άριθ. 15)

14. Θεώρηση τοῦ Τελωνείου

15. Πιστοποιούμε ότι ο περιγραφόμενος οίνος στο πιστοποιητικό αυτό είναι οίνος που έχει παραχθεί στην καθορισμένη περιοχή του vin de liqueur Boberg καί θεωρείται κατά τόν Νότιο Άφρικανικό Νόμο ως αυθεντικός οίνος Boberg
Ο οίνος αυτός ανταποκρίνεται στον όρισμό του vin de liqueur που προβλέπεται στη συμπληρωματική σημείωση 4 γ) του κεφαλαίου 22 του κοινού δασμολογίου της Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

16.⁽¹⁾ Χώρος επιφυλασσόμενος για άλλες ένδείξεις της Χώρας εξαγωγής.»

3. I artikel 2, i forordning (EØF) nr. 643/77 foretages følgende ændringer:

a) i stk. 2 indsættes:

•Οίνος παρασκευασθείς σε ελεύθερη ζώνη για αποστολή σε τρίτη χώρα, κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 643/77,»

b) i stk. 3, andet afsnit, indsættes:

•Έξοδος από τό γεωγραφικό χώρο της Κοινότητας υπό τό καθεστώς που προβλέπεται στόν τίτλο IV τμήμα I του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 233/77.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 237 af 28. 8. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 30. 3. 1977, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3204/80

af 10. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 2826/79 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for vin som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, herefter benævnt akten, særlig artikel 146, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilag I og II til akten fastsættes visse tilpasninger af henholdsvis Kommissionens forordning (EØF) nr. 607/77 ⁽¹⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2047/75 ⁽²⁾;

efter undertegnelsen af akten er disse forordninger blevet ophævet og erstattet med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2826/79 ⁽³⁾; de pågældende tilpasninger bør derfor foretages i forordning (EØF) nr. 2826/79 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2826/79 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 1, andet afsnit, indsættes:
«Αvoχή 0,4 % vol»
2. I bilaget udgår »0,50 Grækenland«.

Artikel 2

Denne forordning træder den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 76 af 24. 3. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 231 af 11. 8. 1975, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 15. 12. 1979, s. 43.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3205/80

af 10. december 1980

om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2547/79 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, herefter benævnt akten, særlig artikel 146,
og

ud fra følgende betragtninger:

I bilag I til akten fastsættes visse tilpasninger af Kom-
missionens forordning (EØF) nr. 398/76 ⁽¹⁾;

Efter undertegnelsen af akten er forordning (EØF) nr.
398/76 blevet ophævet og erstattet af Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2547/79 ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2135/80 ⁽³⁾;

de pågældende tilpasninger bør derfor foretages i for-
ordning (EØF) nr. 2547/79 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2547/79 foretages følgende
ændringer:

I bilaget udgår »samt Grækenland« tre gange i rubrik-
ken »Varebeskrivelse«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 25. 7. 1976, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 290 af 17. 11. 1979, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 9. 8. 1980, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3206/80**af 10. december 1980****om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/
72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes in-
den for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigi-
ning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse
ved udførsel af hvidt sukker og råsukker, er fastsat i
forordning (EØF) nr. 2005/80⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3192/80⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelses-
bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr.
2005/80, på de oplysninger, som Kommissionen for
tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende
særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i arti-
kel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr.
3330/74, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 195 af 29. 7. 1980, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af eksportafgiften for
hvidt sukker og for råsukker

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : ex A. Hvidt sukker, bortset fra kandis ; sukker tilsat smagstoffer eller farvestoffer ex B. Råsukker, bortset fra kandis	6,43 11,84 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes det afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 825/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3207/80

af 10. december 1980

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1917/80⁽²⁾, særlig artikel 27, stk.
4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhand-
lede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr.
2945/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3141/80⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2945/80 på de oplysninger, som Kom-
missionen har kendskab til, fører til at ændre det for
tiden gældende støttebeløb som angivet i bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhand-
lede støttebeløb fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 186 af 19. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 14. 11. 1980, s. 48.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 329 af 5. 12. 1980, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

(i ECU / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	17,908
ex 12.01	Solsikkefrø	16,738

(i ECU / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb ved forudfastsættelse for måneden						
		december 1980	januar 1981	februar 1981	marts 1981	april 1981	maj 1981	juni 1981
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	16,770	16,813	16,267	17,088	17,412	16,931	16,391
ex 12.01	Solsikkefrø	16,738	16,858	17,110	17,265	17,226	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3208/80
af 10. december 1980
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1917/80⁽²⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foran-
staltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 852/78⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførel-
sesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for
raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF)
nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1162/80⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-
valg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr.
2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkeds-
prisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse
med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 2945/80 af 13. november

1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige
frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3207/
80⁽⁸⁾;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der
ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, an-
vendes en omregningskurs, der er baseret på disse
valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at
verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsæt-
tes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73
omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angiv-
et i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 186 af 19. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 118 af 9. 5. 1980 s. 25.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 305 af 14. 11. 1980, s. 48.

⁽⁸⁾ Se side 24 i denne Tidende.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

[i ECU / 100 kg ⁽¹⁾]

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	22,398

[i ECU / 100 kg ⁽¹⁾]

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden						
		december 1980	januar 1981	februar 1981	marts 1981	april 1981	maj 1981	juni 1981
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	23,536	23,897	24,847	24,430	24,106	24,587	25,127

⁽¹⁾ Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,48208	DM
1 ECU =	2,74362	fl
1 ECU =	39,7897	bfr./lfr.
1 ECU =	5,84700	ffr.
1 ECU =	7,72336	dkr.
1 ECU =	0,668201	£ Irl.
1 ECU =	0,545935	£ UK
1 ECU =	1 181,46	lire

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3209/80**af 10. december 1980****om ændring af eksportrestitutionerne for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1917/80⁽²⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2749/78 af 23. november 1978 om handelen med fedt-
stoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽³⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/
EØF af 21. juni 1967 om restitutioner ved udførsel af
raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2429/72⁽⁵⁾, særlig artikel 2, stk. 3, an-
det afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for olieholdige frø er fastsat ved
forordning (EØF) nr. 3082/80⁽⁶⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 3082/80
nævnte bestemmelser på de oplysninger, som Kom-
missionen har kendskab til, fører til at ændre de for
tiden gældende eksportrestitutioner i overensstem-
melse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 3082/80 fastsatte
eksportrestitutioner ved udførsel til tredjelande og
Grækenland af de produkter, der er nævnt i artikel 21
i forordning nr. 136/66/EØF ændres til de beløb, der
er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 186 af 19. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 324 af 29. 11. 1980, s. 23.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 10. december 1980 om ændring af eksportrestitutionerne
for olieholdige frø**

(Ecu / 100 kg)

Position	Varebeskrivelse	Restitutionsbe- løb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø, der ikke er bestemt til udsæd	15,00
ex 12.01	Solsikkefrø, der ikke er bestemt til udsæd	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3210/80

af 10. december 1980

om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, andet af-
snit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1871/80⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 7, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 15, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2727/75 såvel
som artikel 13, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1418/76
åbner mulighed for at suspendere anvendelsen af be-
stemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgiften,
såfremt der på markedet kan konstateres vanskelighe-
der, der skyldes anvendelsen af disse bestemmelser, el-
ler såfremt der er risiko for at sådanne vanskeligheder
skal opstå;

en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på
grund af monetære forhold på verdensmarkedet for
korn og ris at medføre forudfastsættelse på kort sigt af
afgifter for mængder, som er betydelig større end dem,
som kunne forudses under mere normale forhold;

den overfor beskrevne situation medfører, at anvendel-
sen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af
afgifterne for de pågældende varer midlertidig suspen-
deres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Forudfastsættelsen af importafgiften for de produkter
der er omhandlet i artikel 1 i forordningerne (EØF)
nr. 2727/75 og (EØF) nr. 1418/76 suspenderes fra den
11. til den 15. december 1980.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 4.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1996/79 af 11. september 1979 om en fælles fællesskabsordning for støtte på databehandlingsområdet*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 231 af 13. september 1979)*

Side 2, artikel 8 :

i stedet for: »... udkast til afgørelse ...«,*læses:* »... udkast til beslutning ...«,

og

i stedet for: »... udkastet til afgørelse ...«,*læses:* »... udkastet til beslutning ...«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3067/80 af 24. november 1980 om ændring af fællesskabskvoter for indførsel af visse tekstilprodukter med oprindelse i visse tredjelande*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 322 af 28. november 1980)*

Side 19, kategori 20, kolonne 6, 7, 8 læses som følger :

F	ton	629
BNL		748
EØF		6 204

Side 19, kategori 24, kolonne 6, 7, 8 læses som følger :

D	1 000 stk.	88
F		12,4
I		15
BNL		15,6
UK		15
IRL		1

Side 21, kategori 78, tredje kolonne læses som følger :

61.02-09 ; 24 ; 25 ; 26 ; 81 ; 92 ; 95 ; 96

